

# COURS EN FRANÇAIS

2017 / 2018

TP = travaux pratiques

C = cours magistral

## LE PREMIER CYCLE (LA LICENCE)

**Français Pratique [PL : Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF] (I – III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

- a) TP, 180 heures (A1 – A2), 12 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 150 heures, (A2 – B1), 14 ECTS, examen, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 120 heures, (B1 – B2), 8 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 90 heures, (B2), 6 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année
- e) TP, 60 heures, (C1), 4 ECTS, examen, automne, V semestre, III année
- f) TP, 60 heures, (C1), 6 ECTS, printemps, VI semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Français Pratique [PL : Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF] (I – III année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)**

- a) TP, 60 heures, (A1), 4 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 60 heures, (A2), 6 ECTS, examen, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 60 heures, (B1), 6 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 60 heures, (B2), 5 ECTS, examen, automne, V semestre, III année
- e) TP, 30 heures, (B2), 3 ECTS, printemps, VI semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Types et genres de textes [PL : Typy i Gatunki Tekstów] (II année d'études romanes, spécialisations: italien + français B4)**

C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Grammaire Descriptive de la Langue Française [PL : Gramatyka Opisowa Języka Francuskiego = GOJF] (I – III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

- a) C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre, I année
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre, II année
- c) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, printemps, IV semestre, II année
- d) C + TP, 15 + 30 heures, 4 ECTS, examen, automne, V semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Grammaire Descriptive de la Langue Française [PL : Gramatyka Opisowa Języka Francuskiego GOJF] (III année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)**

- a) C + TP, 15 + 15 heures, 2 ECTS, automne, V semestre
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Littérature Française [PL : Literatura Francuska] (I – III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

- a) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, printemps, II semestre, I année
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre, II année
- c) C + TP, 15 + 30 heures, 3 ECTS, printemps, IV semestre, II année
- d) C + TP, 15 + 30 heures, 4 ECTS, examen, automne, V semestre, III année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Littérature Française et Francophone [PL : Literatura Francuska i Frankofońska] (III année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)**

- a) C + TP, 15 + 15 heures, 2 ECTS, automne, V semestre
- b) C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Littérature Francophone [PL : Literatura Frankofońska] (I – II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

- a) C, 15 heures, 2 ECTS, printemps, II semestre, I année
- b) TP, 15 heures, 1 ECTS, automne, III semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Culture de la Langue Française [PL : Kultura Języka Francuskiego] (II année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)**

TP, 60 heures, 3 ECTS, examen, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Civilisation de France [PL : Cywilizacja Francji] (II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

TP, 60 heures, 4 ECTS, examen, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Civilisation des Pays Francophones [PL: Cywilizacja Krajów Frankofońskich] (II année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Histoire et Civilisation de France [PL : Historia i Kultura Francji] (II année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)**

- a) C, 30 heures, 2 ECTS, automne, III semestre
- b) TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Grammaire Contrastive de la Langue Française [PL : Gramatyka Kontrastywna] (III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Méthodologie des Recherches en Linguistique [PL: Metodologia Badań Językoznawczych] (III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

TP, 15 heures, 1 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Méthodologie des Recherches en Littérature [PL: Metodologia Badań Literackich] (III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées)**

TP, 15 heures, 1 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Fondements de la Traductologie [PL: Podstawy Traduktologii] (III année d'études romanes, spécialisations: français + italien B1, français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français Juridique [PL: Język Prawa] (III année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Traduction Pratique [PL: Tłumaczenie Praktyczne] (II année d'études romanes, spécialisation: italien + français B4)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français dans la Communication d'Affaires [PL: Język Specjalistyczny w Komunikacji Biznesowej] (III année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)**

- a) TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre
- b) TP, 30 heures, 5 ECTS, examen, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français dans les Institutions Européennes [PL: Język Specjalistyczny w Instytucjach Unii Europejskiej] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)**

- a) TP, 60 heures, 4 ECTS, automne, III semestre
- b) TP, 60 heures, 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Traduction des Textes Fonctionnels [PL: Tłumaczenie Tekstów Użytkowych] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)**

TP, 30 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Traduction des Textes de Vulgarisation Scientifique [PL: Tłumaczenie Tekstów Popularnonaukowych] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Traduction des Textes Littéraires [PL: Tłumaczenie Tekstów Literackich] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)**

TP, 30 heures, 4 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Traduction des Textes Juridiques [PL: Tłumaczenie Tekstów Prawniczych] (III année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, examen, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Nouvelles Technologies au Travail du Traducteur [PL: Nowe Technologie w Pracy Tłumacza] (III année d'études romanes, spécialisations: français + traduction B2, français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 3 ECTS, printemps, VI semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Aspects Culturels de la Traduction [PL: Kulturowe Aspekty Tłumaczenia] (III année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, V semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Communication d'Affaires [PL: Komunikacja Biznesowa] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction B2)**

- a) TP, 60 heures, 4 ECTS, automne, III semestre  
b) TP, 60 heures, 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français du Tourisme [PL: Język Turystyki] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 3 ECTS, examen, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français des Relations Publiques [PL: Język Public Relations] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français des Sciences Naturelles et de la Médecine [PL: Język Specjalistyczny w Naukach Przyrodniczych i Medycznych] (II année d'études romanes, spécialisation: français + langues spécialisées B3)**

TP, 30 heures, 4 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Nomenclature polonaise :**

**Le premier cycle** – studia I stopnia

**TP = travaux pratiques** – konwersatorium [KW]

**C = cours magistral** – wykład [WY]

*Spécialisations:*

**spécialisation: français + italien B1** – spécialność: język francuski, specjalizacja: język włoski B1

**spécialisation: français + traduction B2** – spécialność: język francuski, specjalizacja tłumaczeniowa

**spécialisation: français + langues spécialisées B3** - spécialność: język francuski, specjalizacja: języki specjalistyczne

**spécialisation: italien + français B4** – spécialność: język włoski, specjalizacja: język francuski B3

TP = travaux pratiques  
C = cours magistral

## LE DEUXÈME CYCLE (LE MASTER)

**Français Pratique – Stratégies de l’Expression Orale [PL: Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF – Strategie Mówienia] (I - II année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

- a) TP, 30 heures, 2 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 30 heures, 5 ECTS, examen, automne, III semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Français Pratique – Stratégies de l’Expression Écrite [PL: Praktyczna Nauka Języka Francuskiego = PNJF – Strategie Pisania] (I année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

TP, 30 heures, 5 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français des Médias et de la Politique [PL : Język Francuski Mediów i Polityki] (I année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

TP, 30 heures, 3 ECTS, examen, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français de l’Économie [PL : Język Francuski Ekonomii] (II année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

TP, 30 heures, 4 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français du Droit et des Relations Internationales [PL : Język Francuski Prawa i Stosunków Międzynarodowych] (I année d’études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Le Français des Sciences Techniques [PL : Język Francuski w Naukach Technicznych] (I année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Glottodidactique [PL : Glottodydaktyka] (II année d'études romanes, spécialisation : français + didactique)**

C, 30 heures, 5 ECTS, examen, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Psycholinguistique [PL : Psycholingwistyka] (I année d'études romanes, spécialisation : français + didactique)**

TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Stratégies et Techniques de la Traduction [PL : Strategie i Techniki Tłumaczenia] (I – II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)**

- a) TP, 30 heures, 4 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 30 heures, 2 ECTS, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 30 heures, 5 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Méthodologie des Recherches en Traductologie [PL : Metodologia Badań Przekładoznawczych] (I année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)**

C + TP, 15 + 15 heures, 4 ECTS, examen, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Aspects Culturels de la Traduction [PL : Kulturowe Aspekty Przekładu] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)**

TP, 15 heures, 4 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Critique de la Traduction [PL : Krytyka Przekładu] (I année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)**

C, 15 heures, 2 ECTS, automne, I semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Atelier de Traduction [PL : Warsztaty Tłumaczeniowe] (I année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)**

TP, 30 heures, 3 ECTS, printemps, II semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Traduction orale [PL : Tłumaczenie ustne] (II année d'études romanes, spécialisation: français + traduction)**

TP, 30 heures, 5 ECTS, automne, III semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Voies des Recherches Linguistiques Contemporaines [PL : Kierunki Współczesnych Badań Językoznawczych] (II année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

C, 15 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Voies des Recherches Littéraires Contemporaines [PL : Kierunki Współczesnych Badań Literaturoznawczych ] (II année d'études romanes, spécialisations: français + traduction, français + didactique)**

C, 15 heures, 2 ECTS, printemps, IV semestre

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Didactique de la Langue Française : [PL : Dydaktyka Języka Francuskiego] (I – II année d'études romanes, spécialisation: français + didactique)**

- a) TP, 30 heures, 4 ECTS, automne, I semestre, I année
- b) TP, 30 heures, 3 ECTS, printemps, II semestre, I année
- c) TP, 30 heures, 3 ECTS, automne, III semestre, II année
- d) TP, 30 heures, 4 ECTS, examen, printemps, IV semestre, II année

Offert par: Institut de Philologie Romane

**Nomenclature polonaise :**

**Le deuxième cycle** – studia II stopnia

**TP = travaux pratiques** – konwersatorium [KW]

**C = cours magistral** – wykład [WY]

*Spécialisations:*

**spécialisation: français + traduction** – specjalność: język francuski, specjalizacja: tłumaczeniowa

**spécialisation: français + didactique** – specjalność: język francuski, specjalizacja: nauczycielska